

Insect Protection Lamp • Insectenwerende lamp • Lampe anti-insectes
Lámpara repelente de insectos • Lampada repellente per insetti
Lampa odstraszażąca owady • Rovarriasztó lámpa
Лампа для отпугивания насекомых • مصباح طارد للحشرات



Bedienungsanleitung

Instruction Manual • Gebruiksaanwijzing • Mode d'emploi
Manual de instrucciones • Istruzioni per l'uso • Instrukcja obsługi/Gwarancja
Használati utasítás • Руководство по эксплуатации • دليل التعليمات



Bedienungsanleitung

Vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben. Wir wünschen Ihnen viel Freude mit dem Gerät.

Symbole in dieser Bedienungsanleitung

Wichtige Hinweise für Ihre Sicherheit sind besonders gekennzeichnet. Beachten Sie diese Hinweise unbedingt, um Unfälle und Schäden am Gerät zu vermeiden:

WARNUNG:

Warnt vor Gefahren für Ihre Gesundheit und zeigt mögliche Verletzungsrisiken auf.

ACHTUNG:

Weist auf mögliche Gefährdungen für das Gerät oder andere Gegenstände hin.

Allgemeine Hinweise

Lesen Sie vor Inbetriebnahme dieses Gerätes die Bedienungsanleitung sehr sorgfältig durch und bewahren Sie diese inkl. Garantieschein, Kassenbon und nach Möglichkeit den Karton mit Innenverpackung gut auf. Falls Sie das Gerät an Dritte weitergeben, geben Sie auch immer alle dazugehörigen Unterlagen mit.

- Benutzen Sie das Gerät ausschließlich für den privaten und den dafür vorgesehenen Zweck. Dieses Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.

- Benutzen Sie das Gerät nicht im Freien, da geschützte Tierarten (z. B. Bienen, Schmetterlinge) getötet werden können. Halten Sie es vor Hitze, direkter Sonneneinstrahlung, Feuchtigkeit (auf keinen Fall in Flüssigkeiten tauchen) und scharfen Kanten fern. Benutzen Sie das Gerät nicht mit feuchten Händen. Bei feucht oder nass gewordenem Gerät sofort den Netzstecker ziehen.
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie immer den Netzstecker aus der Steckdose (ziehen Sie am Netzstecker, nicht am Kabel), wenn Sie das Gerät nicht benutzen, Zubehörteile anbringen, zur Reinigung oder bei Störung.
- Betreiben Sie das Gerät **nicht** unbeaufsichtigt. Sollten Sie den Raum verlassen, schalten Sie das Gerät immer aus. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Das Gerät und das Netzkabel müssen regelmäßig auf Zeichen von Beschädigungen untersucht werden. Wird eine Beschädigung festgestellt, darf das Gerät nicht mehr benutzt werden.
- Reparieren Sie das Gerät nicht selbst. Wenden Sie sich immer an einen autorisierten Fachmann.
- Verwenden Sie nur Original-Zubehör.
- Zur Sicherheit Ihrer Kinder lassen Sie keine Verpackungsteile (Plastikbeutel, Karton, Styropor, etc.) erreichbar liegen.

WARNUNG:

Lassen Sie kleine Kinder nicht mit Folie spielen. **Es besteht Erstickungsgefahr!**

Spezielle Sicherheitshinweise für dieses Gerät



WARNUNG: Hochspannung!

- Das Blitzsymbol soll den Anwender auf Teile im Geräteinneren aufmerksam machen, die gefährliche Spannungen führen!
- Keine metallischen Gegenstände durch das Gehäusegitter stecken, wenn das Gerät in Betrieb ist!
- Das Gehäuse darf auf keinen Fall vom Anwender geöffnet werden.
- Wenden Sie sich an autorisiertes Fachpersonal, wenn das Leuchtmittel ausgewechselt werden muss. Das Gerät wird mit einem Leuchtmittel des Typs „G5 T5 F4W BL“ betrieben.
- Das Gerät nicht in unmittelbarer Nähe von Wasser betreiben (z. B. Badezimmer, Schwimmbecken, feuchte Keller).

 **ACHTUNG:**

- Nur zur Innenraumverwendung bestimmt!
- Das Gerät ist nicht zur Verwendung in Scheunen, Ställen und ähnlichen Orten geeignet.
- Das Gerät darf nicht an Orten verwendet werden, wo das Vorhandensein von brennbaren Dämpfen oder explosivem Staub wahrscheinlich ist.
- Das Gerät muss außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

 **ACHTUNG:**

Dieses Gerät ist nicht dazu bestimmt, bei der Reinigung in Wasser eingetaucht zu werden. Beachten Sie die Anweisungen, die wir Ihnen im Kapitel „Reinigung“ dazu geben.

Auspacken des Gerätes

1. Nehmen Sie das Gerät aus seiner Verpackung.
2. Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial, wie Folien, Füllmaterial, Kabelbinder und Kartonverpackung.
3. Überprüfen Sie das Gerät auf eventuelle Transportschäden, um Gefährdungen zu vermeiden. Nehmen Sie ein beschädigtes Gerät nicht in Betrieb. Bringen Sie es umgehend zum Händler zurück.

Funktionsweise

Die Lockwirkung ist nur bei Fluginsekten gegeben, die auf Licht reagieren. Wirkungsbereich von bis zu 50 m².

Vom UV-Licht angezogen, kommen die Insekten im Inneren des Gerätes mit einem elektrischen Gitter in Kontakt, wo sie einen für Insekten tödlichen Stromschlag erhalten. Die leblosen Insekten fallen in die leicht herausnehmbare Auffangschale.

Zu Ihrer Sicherheit verhindert das äußere Gehäuse ein unbeabsichtigtes Berühren des Hochspannungsgitters.

Anwendungshinweise

- Hängen bzw. stellen Sie das Gerät nicht in unmittelbarer Nähe von starken Lichtquellen auf, um die Effizienz zu erhöhen.
- Wenn Sie das Gerät aufhängen möchten, stellen Sie sicher, dass sich eine Steckdose in der Nähe befindet.
- Fenster und Türen geschlossen halten. Zugluft vermeiden.
- Das Gerät außer Reichweite von Kindern aufhängen bzw. aufstellen.

Bedienung

1. Das Gerät kann aufgehängt oder aufgestellt werden.
 - a) Hängen Sie das Gerät nur an der dafür vorgesehenen Öse auf.
 - b) Stellen Sie das Gerät auf eine ebene, stabile Fläche.
2. Stecken Sie den Netzstecker in eine vorschriftsmäßig installierte Schutzkontakt-Steckdose. Die Leuchte ist sofort betriebsbereit.

Reinigung und Wartung



WARNUNG:

- Ziehen Sie immer den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie das Gerät reinigen oder warten!
- Das Gerät auf keinen Fall zum Reinigen in Wasser tauchen. Es könnte zu einem elektrischen Schlag oder Brand führen.



ACHTUNG:

- Benutzen Sie keine Drahtbürste oder andere scheuernde Gegenstände.
 - Benutzen Sie keine scharfen oder scheuernden Reinigungsmittel.
- Reinigen Sie das Gerät und die Auffangschale je nach Bedarf, mindestens jedoch wöchentlich.
 - Verwenden Sie zur Reinigung die mitgelieferte Reinigungsbürste.
1. Drehen Sie die Auffangschale eine viertel Drehung und entfernen Sie sie aus dem Gerät.

2. Reinigen Sie die Auffangschale mit einem feuchten Tuch.
3. Setzen Sie die Auffangschale erst wieder ein, nachdem sie vollständig getrocknet ist.
4. Auf die Laschen an der Auffangschale achten. Diese müssen in die Öffnungen am Gerät eingeführt werden, bevor die Auffangschale mit einer Vierteldrehung wieder befestigt wird.

Gehäuse

Verwenden Sie für die äußere Reinigung des Gerätes nur ein leicht feuchtes Tuch. Nehmen Sie das Gerät erst wieder in Betrieb, nachdem es vollständig getrocknet ist.

Aufbewahrung

- Reinigen Sie das Gerät wie beschrieben. Lassen Sie das Zubehör vollständig trocknen.
- Wir empfehlen, das Gerät in der Original-Verpackung aufzubewahren, wenn Sie es über einen längeren Zeitraum nicht benutzen möchten.
- Lagern Sie das Gerät immer außerhalb der Reichweite von Kindern an einem gut belüfteten und trockenen Ort.

Technische Daten

Modell:..... ISL 3823
 Spannungsversorgung:..... 220–240 V~, 50/60 Hz
 Leistungsaufnahme:..... 4 W
 Leuchtstoffröhre*:..... 1 × G5 T5 F4W BL
 Hochspannung:.....ca. 1 KV
 Schutzklasse:..... II
 Nettogewicht:ca. 0,4 kg

* Die enthaltene Lichtquelle ist nur für diese Insektenschutzleuchte und nicht für andere Anwendungen bestimmt.

Technische und gestalterische Änderungen im Zuge stetiger Produktentwicklungen vorbehalten.

Dieses Gerät wurde nach allen zutreffenden, aktuellen CE-Richtlinien geprüft und nach den neuesten sicherheitstechnischen Vorschriften gebaut.

Entsorgung

Leuchtmittel



⚡ WARNUNG: Hochspannung!

Das Gerät ist vom Stromnetz zu trennen, bevor die Leuchtstoffröhre entfernt wird.

Die Leuchtstoffröhre muss gesondert entsorgt werden. Wenden Sie sich hierfür an qualifiziertes Fachpersonal.

T5-Leuchtstoffröhren dürfen wegen ihres Quecksilbergehaltes nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden. Sie sind einer geeigneten Sondernüllsammelstelle oder einem Recyclinghof zuzuführen.

Bedeutung des Symbols „Mülltonne“



Schonen Sie unsere Umwelt, Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.

Nutzen Sie die für die Entsorgung von Elektrogeräten vorgesehenen Sammelstellen und geben dort Ihre Elektrogeräte ab, die Sie nicht mehr benutzen werden.

Sie helfen damit die potenziellen Auswirkungen, durch falsche Entsorgung, auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden.

Sie leisten damit Ihren Beitrag zur Wiederverwertung, zum Recycling und zu anderen Formen der Verwertung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten.

Informationen, wo die Geräte zu entsorgen sind, erhalten Sie über Ihre Kommunen oder die Gemeindeverwaltungen. Ihr Händler und Vertragspartner ist ebenfalls zur kostenfreien Rücknahme des Altgerätes verpflichtet.

Instruction Manual

Thank you for choosing our product. We hope you will enjoy using the appliance.

Symbols in this Instruction Manual

Important information for your safety is specially marked. It is essential to comply with these instructions in order to avoid accidents and prevent damage to the appliance:



WARNING:

This warns you of dangers to your health and indicates possible injury risks.



CAUTION:

This refers to possible hazards to the appliance or other objects.

General Notes

Read the operating instructions carefully before putting the appliance into operation and keep the instructions including the warranty, the receipt and, if possible, the box with the internal packing. If you pass the appliance on to a third party, always include all the relevant documents.

- The appliance is designed exclusively for private use and for the envisaged purpose. This appliance is not fit for commercial use.

- Do not use the appliance outdoors as protected animal species (e.g. bees, butterflies) can be killed. Keep it away from sources of heat, direct sunlight, humidity (never dip it into any liquid) and sharp edges. Do not use the appliance with wet hands. If the appliance is humid or wet, unplug it immediately.
- Always switch off the appliance and pull the mains plug out of the socket (pull the mains plug, not the cable) when you are not using the appliance, attaching accessories, for cleaning or in the event of a fault.
- Do **not** operate the appliance without supervision. If you leave the room you should always turn the appliance off. Remove the plug from the socket.
- The appliance and the mains lead have to be checked regularly for signs of damage. If any damage is detected, the appliance must no longer be used.
- Do not repair the appliance by yourself. Always contact an authorized technician.
- Only use original accessories.
- In order to ensure your children's safety, please keep all packaging (plastic bags, boxes, polystyrene etc.) out of their reach.



WARNING:

Do not allow small children to play with the plastic foil.

There is a danger of suffocation!

Special Safety Precautions for this Appliance



WARNING: Dangerous Voltage!

- The lightning symbol is intended to alert the user to the presence of dangerous voltages inside the appliance!
- Do not insert any metal objects through the housing grille when the appliance is in operation!
- The housing must not be opened by the user under any circumstances.
- Contact authorised specialist personnel if the light source needs to be replaced. The appliance is operated with a "G5 T5 F4W BL" fluorescent lamp.



WARNING: Dangerous Voltage!

- Do not operate the appliance in the immediate vicinity of water (e. g. bathrooms, swimming pools, damp cellars).



CAUTION:

- For indoor use only!
- The appliance is not suitable for use in barns, stables and similar locations.
- The appliance is not to be used in locations where flammable vapour or explosive dust is likely to exist.
- The appliance is to be kept out of the reach of children.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.



CAUTION:

This appliance is not intended to be immersed in water during cleaning. Please observe the instructions that we have included for you in the chapter “Cleaning”.

Unpacking the Appliance

1. Remove the appliance from its packaging.
2. Remove all packaging material, such as foils, filling material, cable ties and cardboard packaging.
3. Check the appliance for possible transport damage to avoid hazards. Do not operate a damaged appliance. Return it to the dealer immediately.

How it Works

Only attracts flying insects that react to light. Effective area of up to 50 m².

Attracted by the UV light, the insects inside the appliance come into contact with an electric grid, where they receive an electric shock that is lethal to insects. The lifeless insects fall into the easily removable collecting tray.

For your safety, the outer housing prevents accidental contact with the high-voltage grid.

Notes for Use

- To increase efficiency, do not hang or place the appliance in the immediate vicinity of strong light sources.
- If you want to hang the appliance, make sure that there is a power socket nearby.
- Keep windows and doors closed. Avoid draughts.
- Hang or place the appliance out of the reach of children.

Operation

1. The appliance can be hung or set up.
 - a) Only hang the appliance from the eyelet provided.
 - b) Place the appliance on a level, stable surface.
2. Insert the mains plug into a correctly installed earthed socket. The lamp is immediately ready for use.

Cleaning and maintenance



WARNING:

- Always disconnect the mains plug from the socket before cleaning or maintaining the appliance!
- Never immerse the appliance in water to clean it. This could lead to an electric shock or fire.



CAUTION:

- Do not use a wire brush or other abrasive objects.
 - Do not use harsh or abrasive cleaning agents.
- Clean the appliance and the drip tray if necessary, but at least once a week.
 - Use the cleaning brush supplied for cleaning.
1. Turn the drip tray a quarter turn and remove it from the appliance.
 2. Clean the drip tray with a damp cloth.
 3. Only reinsert the drip tray once it is completely dry.

4. Pay attention to the tabs on the drip tray. These must be inserted into the openings on the appliance before the drip tray is reattached with a quarter turn.

Housing

Only use a slightly damp cloth to clean the outside of the appliance. Only put the appliance back into operation once it is completely dry.

Storage

- Clean the appliance as described. Allow the accessories to dry completely.
- We recommend storing the appliance in its original packaging if you do not intend to use it for a longer period of time.
- Always store the appliance out of the reach of children in a well-ventilated and dry place.

Technical Data

Model:..... ISL 3823
 Power supply:..... 220–240 V~, 50/60 Hz
 Power consumption: 4 W
 Fluorescent tube*:..... 1 × G5 T5 F4W BL
 Protection class:..... II
 Net weight: approx. 0.4 kg

* The light source included is only intended for this insect protection lamp and not for other applications.

The right to make technical and design modifications in the course of continuous product development remains reserved.

This appliance has been tested according to all applicable, current CE directives and built according to the latest safety regulations.

Disposal

Light Source



⚡ WARNING: Dangerous Voltage!

The appliance must be disconnected from the power supply before the fluorescent tube is removed.

The fluorescent tube must be disposed of separately. Contact qualified specialists for this.

Due to their mercury content, T5 fluorescent tubes must not be disposed of with normal household waste. They must be taken to a suitable hazardous waste collection point or recycling centre.

Meaning of the “Dustbin” Symbol



Protect our environment: do not dispose of electrical equipment in the domestic waste.

Please return any electrical equipment that you will no longer use to the collection points provided for their disposal.

This helps avoid the potential effects of incorrect disposal on the environment and human health.

This will contribute to the recycling and other forms of re-utilisation of electrical and electronic equipment.

Information concerning where the equipment can be disposed of can be obtained from your local authority. Your dealer and contractual partner is also obliged to take back the old appliance free of charge.

Gebruiksaanwijzing

Dank u voor het kiezen van ons product. Wij hopen dat u het gebruik van het apparaat zult genieten.

Symbolen in deze gebruiksaanwijzing

Belangrijke aanwijzingen voor uw veiligheid zijn speciaal gekenmerkt. Neem deze aanwijzingen strikt in acht om ongevallen en schade aan het apparaat te vermijden:

WAARSCHUWING:

Waarschuwt voor gevaren voor uw gezondheid en toont mogelijk letsel risico's.

LET OP:

Wijst op mogelijke gevaren voor het apparaat of andere voorwerpen.

Algemene opmerkingen

Lees vóór de ingebruikname van dit apparaat de handleiding uiterst zorgvuldig door en bewaar deze goed, samen met het garantiebewijs, de kassabon en zo mogelijk de doos met de binnerverpakking. Als u het apparaat aan een derde doorgeeft, voeg dan altijd alle relevante documenten bij.

- Gebruik het apparaat uitsluitend privé en uitsluitend voor de voorgeschreven toepassing. Dit apparaat is niet geschikt voor commercieel gebruik.

- Gebruik het apparaat niet buitenshuis omdat beschermde diersoorten (bijv. bijen, vlinders) gedood kunnen worden. Bescherm het tegen hitte, directe zonnestralen, vocht (in geen geval in vloeistoffen dompelen) en scherpe randen. Gebruik het apparaat niet met vochtige handen. Bij vochtig of nat geworden apparaat onmiddellijk de stroomtoevoer onderbreken.
- Schakel het apparaat uit en onderbreek altijd de stroomtoevoer (trek aan de stekker, niet aan de kabel) wanneer u het apparaat niet gebruikt, hulpstukken aanbrengt, reinigt of wanneer storingen optreden.
- Laat het ingeschakelde apparaat **niet** zonder toezicht werken. Schakel het apparaat altijd uit voordat u de ruimte verlaat. Trek de netstekker uit de contactdoos.
- Het apparaat en de netkabel moeten regelmatig op zichtbare schade worden gecontroleerd. Wanneer u schade vaststelt, mag het apparaat niet meer worden gebruikt.
- Repareer het apparaat niet zelf. Neem altijd contact op met een erkende monteur.
- Gebruik alleen originele accessoires.
- Laat om veiligheidsredenen geen verpakkingsdelen (plasticzak, doos, piepschuim, enz.) binnen het bereik van uw kinderen liggen.

WAARSCHUWING:

Laat kleine kinderen niet met de folie spelen. Er bestaat gevaar voor verstikking!

Speciale veiligheidsinstructies voor dit apparaat



WAARSCHUWING: Gevaarlijke spanning!

- Het bliksemsymbool is bedoeld om de gebruiker te waarschuwen voor de aanwezigheid van gevaarlijke spanningen in het apparaat!
- Steek geen metalen voorwerpen door het rooster van de behuizing wanneer het apparaat in werking is!
- De behuizing mag in geen geval door de gebruiker geopend worden.
- Neem contact op met bevoegd vakpersoneel als de lichtbron moet worden vervangen. Het apparaat werkt met een "G5 T5 F4W BL" fluorescentielamp.



WAARSCHUWING: Gevaarlijke spanning!

- Gebruik het apparaat niet in de onmiddellijke nabijheid van water (bijv. badkamers, zwembaden, vochtige kelders).



LET OP:

- Alleen voor gebruik binnenshuis!
- Het apparaat is niet geschikt voor gebruik in schuren, stallen en soortgelijke locaties.
- Het apparaat mag niet worden gebruikt op locaties waar ontvlambare dampen of explosief stof aanwezig kunnen zijn.
- Houd het apparaat buiten het bereik van kinderen.
- Dit apparaat kan alleen worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar, personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens, of personen met onvoldoende kennis en ervaring als zij begeleid worden of zijn geïnstrueerd in het veilig gebruik van het apparaat en de gevaren begrijpen.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Reinigen en gebruikersonderhoud mag niet door kinderen worden uitgevoerd zonder begeleiding.
- Als de netkabel beschadigd is, moet hij worden vervangen door de fabrikant, diens service-agent of een soortgelijk gekwalificeerd persoon om gevaar te voorkomen.



LET OP:

Dit apparaat is niet bedoeld om in water te worden ondergedompeld tijdens het reinigen. Raadpleeg de aanwijzingen die we voor u hebben opgenomen in het hoofdstuk “Reiniging”.

Het apparaat uitpakken

1. Neem het apparaat uit de verpakking.
2. Verwijder al het verpakkingsmateriaal, zoals folies, vulmateriaal, kabelbinders en kartonnen verpakkingen.
3. Controleer het apparaat op eventuele transportschade om gevaren te voorkomen. Neem een beschadigd apparaat niet in gebruik. Breng het onmiddellijk terug naar de dealer.

Hoe het werkt

Trekt alleen vliegende insecten aan die reageren op licht. Effectief gebied tot 50 m².

Aangetrokken door het UV-licht komen de insecten in het apparaat in contact met een elektrisch rooster, waar ze een elektrische schok krijgen die dodelijk is voor insecten. De levenloze insecten vallen in de gemakkelijk uitneembare opvangbak.

Voor jouw veiligheid voorkomt de buitenbehuizing dat je per ongeluk in contact komt met het hoogspanningsrooster.

Opmerkingen voor het gebruik

- Hang of plaats het apparaat niet in de onmiddellijke nabijheid van sterke lichtbronnen om de efficiëntie te verhogen.
- Als u het apparaat wilt ophangen, zorg er dan voor dat er een stopcontact in de buurt is.
- Houd ramen en deuren gesloten. Vermijd tocht.
- Hang of plaats het apparaat buiten het bereik van kinderen.

Bediening

1. Het apparaat kan worden opgehangen of opgezet.
 - a) Hang het apparaat alleen op aan het daarvoor bestemde oog.
 - b) Plaats het apparaat op een vlakke, stabiele ondergrond.
2. Steek de stekker in een correct geïnstalleerd geaard stopcontact. De lamp is onmiddellijk klaar voor gebruik.

Reiniging en onderhoud



WAARSCHUWING:

- Trek altijd de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat reinigt of onderhoudt!
- Dompel het apparaat nooit onder in water om het schoon te maken. Dit kan leiden tot een elektrische schok of brand.



LET OP:

- Gebruik geen staalborstel of andere schurende voorwerpen.
 - Gebruik geen agressieve of schurende schoonmaakmiddelen.
- Reinig het apparaat en de lekbak indien nodig, maar ten minste eenmaal per week.
 - Gebruik voor het schoonmaken de meegeleverde schoonmaakborstel.
1. Draai de lekbak een kwartslag en neem deze uit het apparaat.
 2. Reinig de lekbak met een vochtige doek.
 3. Plaats de lekbak pas terug als deze helemaal droog is.

4. Let op de lipjes op de lekbak. Deze moeten in de openingen van het apparaat worden gestoken voordat de lekbak weer met een kwartslag wordt bevestigd.

Behuizing

Gebruik alleen een licht vochtige doek om de buitenkant van het apparaat schoon te maken. Neem het apparaat pas weer in gebruik als het helemaal droog is.

Bewaren

- Reinig het apparaat zoals beschreven. Laat de accessoires volledig drogen.
- Wij raden aan het apparaat in de originele verpakking op te bergen als u het langere tijd niet gebruikt.
- Bewaar het apparaat altijd buiten het bereik van kinderen op een goed geventileerde en droge plaats.

Technische gegevens

Model: ISL 3823
 Stroomvoorziening: 220–240 V~, 50 / 60 Hz
 Stroomverbruik: 4 W
 TL-buis*: 1 × G5 T5 F4W BL
 Beschermingsklasse: II
 Nettogewicht: ong. 0,4 kg

* De meegeleverde lichtbron is alleen bedoeld voor deze insectenbeschermingslamp en niet voor andere toepassingen.

Het recht om technische en ontwerp aanpassingen te maken in de loop van voortdurende productontwikkeling blijft voorbehouden.

Dit apparaat is getest volgens alle van toepassing zijnde, huidige CE-richtlijnen en gebouwd volgens de meest recente veiligheidsvoorschriften.

Verwijdering

Lichtbron



⚡ WAARSCHUWING:
Gevaarlijke spanning!

Het apparaat moet worden losgekoppeld van de voeding voordat de TL-buis wordt verwijderd.

De TL-buis moet apart worden weggegooid. Neem hiervoor contact op met gekwalificeerde specialisten.

Vanwege hun kwikgehalte mogen T5 tl-buizen niet met het normale huishoudelijke afval worden weggegooid. Ze moeten naar een geschikt inzamelpunt voor gevaarlijk afval of een recyclingcentrum worden gebracht.

Betekenis van het symbool “vuilnisemmer”



Bescherm ons milieu, elektrische apparaten horen niet in het huisafval.

Maak voor het afvoeren van elektrische apparaten gebruik van de voorgeschreven verzamelpunten en geef daar de elektrische apparaten af die u niet meer gebruikt.

Daardoor helpt u de potentiële effecten te voorkomen die een verkeerde afvoer op het milieu en de menselijke gezondheid kunnen hebben.

Op deze wijze levert u uw bijdrage aan het hergebruik, de recycling en andere verwerkingsvormen voor oude elektrische en elektrische apparaten.

Voor informatie over verzamelpunten voor uw apparaten kunt u contact opnemen met uw gemeente of gemeenteadministratie. Uw dealer en contractpartner is bovendien verplicht het oude apparaat gratis terug te nemen.

Mode d'emploi

Merci d'avoir choisi notre produit. Nous espérons que vous saurez profiter votre appareil.

Symboles de ce mode d'emploi

Les informations importantes pour votre sécurité sont particulièrement indiquées. Veillez à bien respecter ces indications afin d'éviter tout risque d'accident ou d'endommagement de l'appareil :



AVERTISSEMENT :

Prévient des risques pour votre santé et des risques éventuels de blessure.



ATTENTION :

Indique les risques pour l'appareil ou tout autre appareil.

Notes générales

Lisez attentivement ce mode d'emploi avant de mettre l'appareil en marche pour la première fois. Conservez le mode d'emploi ainsi que le bon de garantie, votre ticket de caisse et si possible, le carton avec l'emballage se trouvant à l'intérieur. Si vous transmettez l'appareil à un tiers, joignez toujours tous les documents pertinents.

- N'utilisez cet appareil que pour un usage privé et pour les tâches auxquelles il est destiné. Cet appareil n'est pas prévu pour une utilisation professionnelle.

- N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur, car des espèces animales protégées (abeilles, papillons, etc.) peuvent être tuées. Protégez-le de la chaleur, des rayons directs du soleil, de l'humidité (ne le plongez en aucun cas dans l'eau) et des objets tranchants. N'utilisez pas cet appareil avec des mains humides. S'il arrive que de l'humidité ou de l'eau atteignent l'appareil, débranchez aussitôt le câble d'alimentation.
- Arrêtez l'appareil et débranchez toujours le câble d'alimentation de la prise de courant (en tirant sur la fiche et non pas sur le câble) si vous n'utilisez pas l'appareil, si vous installez les accessoires, pour le nettoyage ou en cas de panne.
- **Ne laissez jamais** fonctionner l'appareil sans surveillance. Lorsque vous quittez la pièce, toujours arrêter l'appareil. Débranchez la fiche de la prise.
- L'appareil et le câble d'alimentation doivent être contrôlés régulièrement pour vérifier qu'ils ne sont pas endommagés. Lorsqu'un endommagement est détecté, l'appareil ne doit plus être utilisé.
- Ne réparez pas vous-même l'appareil. Contactez toujours un technicien agréé.
- N'utilisez que les accessoires d'origine.
- Par mesure de sécurité vis-à-vis des enfants, ne laissez pas les emballages (sac en plastique, carton, polystyrène) à leur portée.



AVERTISSEMENT :

Ne pas laisser les jeunes enfants jouer avec le film plastique. **Il y a risque d'étouffement !**

Conseils de sécurité spécifiques à cet appareil



AVERTISSEMENT : Tension dangereuse !

- Le symbole de l'éclair est destiné à alerter l'utilisateur de la présence de tensions dangereuses à l'intérieur de l'appareil !
- Ne pas introduire d'objets métalliques par la grille du Boîtier lorsque l'appareil est en fonctionnement !
- Le boîtier ne doit en aucun cas être ouvert par l'utilisateur.
- Si la source lumineuse doit être remplacée, il convient de s'adresser à un spécialiste agréé. L'appareil fonctionne avec une lampe fluorescente « G5 T5 F4W BL ».



AVERTISSEMENT : Tension dangereuse !

- Ne pas utiliser l'appareil à proximité immédiate de l'eau (par exemple, salles de bains, piscines, caves humides).



ATTENTION :

- Utilisation à l'intérieur uniquement !
- L'appareil ne convient pas à une utilisation dans les granges, les étables et autres lieux similaires.
- L'appareil ne doit pas être utilisé dans des endroits où des vapeurs inflammables ou des poussières explosives sont susceptibles de se former.
- L'appareil doit être tenu hors de portée des enfants.
- Cet appareil peut être utilisé par les enfants d'âge supérieur à 8 ans et par les personnes aux capacités sensorielles, physiques ou mentales réduites, ainsi que par les personnes sans expérience ou connaissances, tant qu'elles sont supervisées et instruites à l'utilisation de l'appareil en sécurité et tant qu'elles en comprennent les risques.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien utilisateur ne doivent pas être effectués par les enfants sans supervision.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter tout danger.



ATTENTION :

Cet appareil ne doit pas être immergé dans l'eau pendant son nettoyage. Veuillez observer les instructions figurant dans le chapitre « Nettoyage ».

Déballage de l'appareil

1. Sortez l'appareil de son emballage.
2. Retirez tous les matériaux d'emballage, tels que les feuilles, les matériaux de remplissage, les attaches de câbles et les emballages en carton.
3. Vérifiez que l'appareil n'a pas été endommagé pendant le transport afin d'éviter tout danger. N'utilisez pas un appareil endommagé. Retournez-le immédiatement à votre revendeur.

Fonctionnement

Attire uniquement les insectes volants qui réagissent à la lumière. Surface efficace jusqu'à 50 m².

Attirés par la lumière UV, les insectes à l'intérieur de l'appareil entrent en contact avec une grille électrique, où ils reçoivent une décharge électrique mortelle pour les insectes. Les insectes sans vie tombent dans le bac de récupération facilement amovible.

Pour votre sécurité, le boîtier extérieur empêche tout contact accidentel avec la grille à haute tension.

Notes d'utilisation

- Pour augmenter l'efficacité de l'appareil, ne le suspendez pas et ne le placez pas à proximité immédiate de sources lumineuses puissantes.
- Si vous souhaitez suspendre l'appareil, assurez-vous qu'une prise de courant se trouve à proximité.
- Gardez les fenêtres et les portes fermées. Évitez les courants d'air.
- Suspendez ou placez l'appareil hors de portée des enfants.

Utilisation

1. L'appareil peut être suspendu ou posé.
 - a) Ne suspendez l'appareil qu'à l'œillet prévu à cet effet.
 - b) Placez l'appareil sur une surface plane et stable.
2. Insérez la fiche d'alimentation dans une prise de courant correctement installée et reliée à la terre. La lampe est immédiatement prête à l'emploi.

Nettoyage et maintenance



AVERTISSEMENT :

- Débranchez toujours la fiche de la prise de courant avant de nettoyer ou d'entretenir l'appareil !
- Ne jamais immerger l'appareil dans l'eau pour le nettoyer. Cela pourrait provoquer un choc électrique ou un incendie.



ATTENTION :

- Ne pas utiliser de brosse métallique ou d'autres objets abrasifs.
 - N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs ou abrasifs.
1. Nettoyez l'appareil et le bac de récupération si nécessaire, mais au moins une fois par semaine.
 2. Utilisez la brosse de nettoyage fournie pour le nettoyage.
1. Tournez le bac de récupération d'un quart de tour et retirez-le de l'appareil.
 2. Nettoyez l'égouttoir à l'aide d'un chiffon humide.

3. Ne remettez en place le bac de récupération que lorsqu'il est complètement sec.
4. Faites attention aux languettes situées sur le plateau d'égouttage. Celles-ci doivent être insérées dans les ouvertures de l'appareil avant que le bac d'égouttage ne soit remis en place en le tournant d'un quart de tour.

Boîtier

N'utilisez qu'un chiffon légèrement humide pour nettoyer l'extérieur de l'appareil. Ne remettez l'appareil en service que lorsqu'il est complètement sec.

Stockage

- Nettoyez l'appareil comme indiqué. Laissez les accessoires sécher complètement.
- Nous vous recommandons de ranger l'appareil dans son emballage d'origine si vous n'avez pas l'intention de l'utiliser pendant une période prolongée.
- Rangez toujours l'appareil hors de portée des enfants, dans un endroit sec et bien ventilé.

Données techniques

Modèle : ISL 3823
 Alimentation électrique : 220–240 V~, 50/60 Hz
 Puissance absorbée : 4 W
 Tube fluorescent* : 1 × G5 T5 F4W BL
 Classe de protection : II
 Poids net : env. 0,4 kg

* La source lumineuse fournie est uniquement destinée à cette lampe de protection contre les insectes et non à d'autres applications.

Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications techniques ainsi que des modifications de conception dans le cadre du développement continu de nos produits.

Cet appareil a été testé conformément à toutes les directives CE applicables et actuelles et a été construit selon les dernières réglementations en matière de sécurité.

Élimination

Source lumineuse



AVERTISSEMENT : Tension dangereuse !

L'appareil doit être débranché de l'alimentation électrique avant de retirer le tube fluorescent.

Le tube fluorescent doit être éliminé séparément. Contactez des spécialistes qualifiés à cet effet.

En raison de leur teneur en mercure, les tubes fluorescents T5 ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Ils doivent être déposés dans un point de collecte des déchets dangereux ou dans un centre de recyclage.

Signification du symbole « Poubelle »



Protégez votre environnement, ne jetez pas vos appareils électriques avec les ordures ménagères.

Utilisez, pour l'élimination de vos appareils électriques, les bornes de collecte prévues à cet effet où vous pouvez vous débarrasser des appareils que vous n'utilisez plus.

Vous contribuez ainsi à éviter les impacts potentiels dans l'environnement et sur la santé de chacun, causés par une mauvaise élimination de ces déchets.

Vous contribuez aussi au recyclage sous toutes ses formes des appareils électriques et électroniques usagés.

Vous trouverez toutes les informations sur les bornes d'élimination des appareils auprès de votre commune ou de l'administration de votre communauté. Votre revendeur

et partenaire contractuel est également tenu de reprendre gratuitement l'ancien appareil.



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

FRANÇAIS

Manual de instrucciones

Le agradecemos la confianza depositada en este producto y esperamos que disfrute de su uso.

Símbolos en este manual de instrucciones

Advertencias importantes para su seguridad están señaladas en especial. Siga estas advertencias incondicionalmente, para evitar accidentes y daños en el aparato:

AVISO:

Advierte ante los peligros para su salud y demuestra posibles riesgos de herida.

ATENCIÓN:

Indica los posibles riesgos para el aparato u otros objetos.

Notas generales

Antes de la puesta en servicio de este aparato lea detenidamente el manual de instrucciones y guarde éste bien incluido la garantía, el recibo de pago y si es posible también el cartón de embalaje con el embalaje interior. Si entrega el aparato a un tercero, incluya siempre todos los documentos pertinentes.

- Solamente utilice el aparato para el uso privado y para el fin previsto. Este aparato no está destinado para el uso profesional.

- No utilice el aparato al aire libre, ya que pueden morir especies animales protegidas (por ejemplo, abejas, mariposas). No lo exponga al calor, a la entrada directa de rayos de sol, a la humedad (en ningún caso sumerja el aparato en agua) y a los cantos agudos. No utilice el aparato con las manos húmedas. En caso de que el aparato esté húmedo o mojado retire de momento la clavija de la caja de enchufe.
- Desconecte el aparato y siempre retire la clavija de la caja de enchufe (por favor tire de la clavija y no del cable), cuando no quiera utilizar el aparato, montar piezas o en caso de limpieza o defectos.
- **No** utilice el aparato sin vigilancia. En caso de salir de la habitación, desconecte siempre el aparato. Retire la clavija de la caja de enchufe.
- El aparato y el cable de alimentación de red se deben controlar regularmente para garantizar que no estén dañados. En caso de que se comprobara un daño, no se podrá seguir utilizando el aparato.
- No repare usted mismo el aparato. Póngase en contacto con un técnico autorizado.
- Utilice únicamente accesorios originales.
- Para la seguridad de sus niños no deje material de embalaje (bolsas de plástico, cartón, poliestireno etc.) a su alcance.

AVISO:

No deje jugar a los niños con las láminas de plástico.
¡Existe peligro de asfixia!

Consejos de seguridad especiales para este aparato



AVISO: ¡Tensión peligrosa!

- ¡El símbolo del rayo sirve para advertir al usuario de la presencia de tensiones peligrosas en el interior del aparato!
- ¡No introduzca ningún objeto metálico a través de la rejilla de la carcasa cuando el aparato esté en funcionamiento!
- El usuario no debe abrir la carcasa bajo ninguna circunstancia.
- Póngase en contacto con personal especializado autorizado si es necesario sustituir la fuente de luz. El aparato funciona con una lámpara fluorescente “G5 T5 F4W BL”.



AVISO: ¡Tensión peligrosa!

- No utilice el aparato cerca del agua (por ejemplo, en cuartos de baño, piscinas o sótanos húmedos).



ATENCIÓN:

- ¡Sólo para uso en interiores!
- El aparato no es adecuado para su uso en graneros, establos y lugares similares.
- El aparato no debe utilizarse en lugares donde puedan existir vapores inflamables o polvo explosivo.
- El aparato debe mantenerse fuera del alcance de los niños.
- Pueden utilizar este aparato niños mayores de 8 años y personas con minusvalías físicas, sensoriales o mentales, o sin experiencia ni conocimientos, siempre que se les someta a supervisión o se les instruya respecto a su uso de forma segura y de manera que entiendan los peligros existentes.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- La limpieza y el mantenimiento no deben realizarlo niños sin supervisión.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, su agente de servicio o personas con cualificación similar para evitar un peligro.



ATENCIÓN:

Este aparato no está destinado para ser sumergido en agua durante su limpieza. Siga las instrucciones según lo estipulado en el capítulo “Limpieza”.

Desembalaje del aparato

1. Saque el aparato de su embalaje.
2. Retire todo el material de embalaje, como las láminas, el material de relleno, las bridas para cables y el embalaje de cartón.
3. Compruebe si el aparato ha sufrido daños durante el transporte para evitar riesgos. No utilice un aparato dañado. Devuélvalo inmediatamente al distribuidor.

Funcionamiento

Sólo atrae insectos voladores que reaccionan a la luz. Superficie efectiva de hasta 50 m².

Atraídos por la luz UV, los insectos del interior del aparato entran en contacto con una rejilla eléctrica, donde reciben una descarga eléctrica letal para los insectos. Los insectos sin vida caen en la bandeja colectora fácilmente extraíble.

Para su seguridad, la carcasa exterior evita el contacto accidental con la rejilla de alta tensión.

Notas de uso

- Para aumentar la eficacia, no cuelgue ni coloque el aparato cerca de fuentes de luz intensa.
- Si desea colgar el aparato, asegúrese de que hay una toma de corriente cerca.
- Mantenga las ventanas y puertas cerradas. Evite las corrientes de aire.
- Cuelgue o coloque el aparato fuera del alcance de los niños.

Manejo

1. El aparato puede colgarse o colocarse.
 - a) Cuelgue el aparato únicamente de la argolla suministrada.
 - b) Coloque el aparato sobre una superficie plana y estable.
2. Inserte el enchufe en una toma con toma de tierra correctamente instalada. La lámpara está inmediatamente lista para su uso.

Limpieza y mantenimiento



AVISO:

- ¡Desconecte siempre el enchufe de la toma de corriente antes de limpiar o realizar tareas de mantenimiento en el aparato!
- No sumerja nunca el aparato en agua para limpiarlo. Podría provocar una descarga eléctrica o un incendio.



ATENCIÓN:

- No utilice cepillos de alambre ni otros objetos abrasivos.
 - No utilice productos de limpieza agresivos o abrasivos.
1. Limpie el aparato y la bandeja recoge gotas si es necesario, pero al menos una vez a la semana.
 2. Utilice para ello el cepillo de limpieza suministrado.
1. Gire la bandeja recoge gotas un cuarto de vuelta y retírela del aparato.
 2. Limpie la bandeja recoge gotas con un paño húmedo.

3. No vuelva a colocar la bandeja recogegotas hasta que esté completamente seca.
4. Preste atención a las pestañas de la bandeja recogegotas. Deben introducirse en los orificios del aparato antes de volver a colocar la bandeja recogegotas con un cuarto de vuelta.

Carcasa

Limpié el exterior del aparato sólo con un paño ligeramente humedecido. No vuelva a poner en funcionamiento el aparato hasta que esté completamente seco.

Almacenamiento

- Limpie el aparato como se describe. Deje que los accesorios se sequen completamente.
- Le recomendamos que guarde el aparato en su empaque original si no va a utilizarlo durante un periodo de tiempo prolongado.
- Guarde siempre el aparato fuera del alcance de los niños, en un lugar seco y bien ventilado.

Datos técnicos

Modelo: ISL 3823
 Alimentación: 220–240 V~, 50/60 Hz
 Consumo de energía: 4 W
 Tubo fluorescente*: 1 × G5 T5 F4W BL
 Clase de protección: II
 Peso neto: aprox. 0,4 kg

* La fuente de luz incluida sólo está prevista para esta lámpara de protección contra insectos y no para otras aplicaciones.

El derecho de realizar modificaciones técnicas y de diseño en el curso del desarrollo continuo del producto esta reservado.

Este aparato ha sido probado de acuerdo con todas las directivas CE vigentes y construido de acuerdo con las últimas normas de seguridad.

Eliminación

Fuente de luz



⚡ AVISO: ¡Tensión peligrosa!

El aparato debe desconectarse de la red eléctrica antes de retirar el tubo fluorescente.

El tubo fluorescente debe desecharse por separado. Para ello, póngase en contacto con especialistas cualificados.

Debido a su contenido en mercurio, los tubos fluorescentes T5 no deben desecharse con la basura doméstica normal. Deben llevarse a un punto de recogida de residuos peligrosos adecuado o a un centro de reciclaje.

Significado del símbolo “Cubo de basura”



Proteja nuestro medio ambiente, aparatos eléctricos no forman parte de la basura doméstica.

Haga uso de los centros de recogida previstos para la eliminación de aparatos eléctricos y entregue allí sus aparatos eléctricos que no vaya a utilizar más.

Ayudará en evitar las potenciales consecuencias, a causa de una errónea eliminación de desechos, para el medio ambiente y la salud humana.

Con ello, contribuirá a la recuperación, al reciclado y a otras formas de reutilización de los aparatos viejos eléctricos y electrónicos.

La información cómo se debe eliminar los aparatos, se obtiene en su ayuntamiento o su administración municipal. Su distribuidor y socio contractual también está obligado a recuperar el aparato antiguo sin coste alguno.

Istruzioni per l'uso

Grazie per aver scelto il nostro prodotto. Vi auguriamo un buon utilizzo del dispositivo.

Simboli per questo manuale di istruzioni per l'uso

Le indicazioni importanti per la propria sicurezza sono indicati appropriatamente. Osservare assolutamente queste indicazioni, per evitare incidenti e danni all'apparecchio:

AVVISO:

Previene i rischi della propria salute ed indica possibili rischi di ferite.

ATTENZIONE:

Indica possibili pericoli per l'apparecchio o altri oggetti.

Note generali

Prima di mettere in funzione questo apparecchio, leggere molto attentamente le istruzioni per l'uso e conservarle con cura unitamente al certificato di garanzia, allo scontrino e, se possibile, alla scatola di cartone con la confezione interna. Se si cede l'apparecchio a terzi, includere sempre tutti i documenti pertinenti.

- Utilizzare l'apparecchio esclusivamente per scopi privati e conformemente al tipo di applicazione previsto. Questo prodotto non è stato concepito ai fini di un impiego in ambito industriale.

- Non utilizzare l'apparecchio all'aperto per evitare di uccidere specie animali protette (ad es. api, farfalle). Proteggerlo dal calore, nonché dall'esposizione diretta ai raggi solari e dall'umidità (non immergerlo mai in sostanze liquide) e tenerlo a distanza da oggetti con spigoli affilati. Non utilizzare l'apparecchio con le mani umide. Nel caso in cui si bagni o si inumidisca l'apparecchio, staccare immediatamente la spina.
- Disattivare l'apparecchio e staccare sempre la spina dalla relativa presa (prendendo in mano la spina, non tirando il cavo) allorché non si utilizza l'apparecchio, quando si applicano degli accessori oppure nel caso in cui lo si debba pulire o si siano manifestate anomalie.
- **Non** mettere in funzione l'apparecchio senza sorveglianza. Spegnerne sempre l'apparecchio, se si desidera uscire dalla stanza. Estrarre la spina dalla presa.
- Controllare regolarmente che l'apparecchio e il cavo non presentino tracce di danneggiamento. In tal caso l'apparecchio non deve più essere utilizzato.
- Non riparare l'apparecchio da soli. Contattare sempre un tecnico autorizzato.
- Utilizzare esclusivamente accessori originali.
- Per sicurezza tenere l'imballaggio (sacchetto di plastica, scatola, polistirolo, ecc.) fuori dalla portata dei bambini.

AVVISO:

Non lasciar giocare i bambini piccoli con la pellicola di plastica. **Pericolo di soffocamento!**

Avvertenze speciali di sicurezza per questo apparecchio



AVVISO: Tensione pericolosa!

- Il simbolo del fulmine avverte l'utente della presenza di tensioni pericolose all'interno dell'apparecchio!
- Non inserire oggetti metallici attraverso la griglia dell'alloggiamento quando l'apparecchio è in funzione!
- L'alloggiamento non deve essere aperto dall'utente in nessun caso.
- In caso di sostituzione della sorgente luminosa, rivolgersi a personale specializzato e autorizzato. L'apparecchio funziona con una lampada fluorescente "G5 T5 F4W BL".



AVVISO: Tensione pericolosa!

- Non utilizzare l'apparecchio nelle immediate vicinanze dell'acqua (ad es. bagni, piscine, cantine umide).



ATTENZIONE:

- Solo per uso interno!
- L'apparecchio non è adatto all'uso in fienili, stalle e luoghi simili.
- L'apparecchio non deve essere utilizzato in luoghi in cui è possibile la presenza di vapori infiammabili o di polveri esplosive.
- L'apparecchio deve essere tenuto fuori dalla portata dei bambini.
- Il apparecchio può essere utilizzato dai bambini da 8 anni in su e dalle persone con ridotte abilità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di esperienza e conoscenza sotto la diretta supervisione o dietro istruzioni sull'uso sicuro dell'apparecchio e sui possibili pericoli derivanti dal suo utilizzo.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- Pulizia e manutenzione non devono essere eseguiti da bambini senza supervisione.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo agente di servizio o da persone analogamente qualificate, al fine di evitare un pericolo.

ITALIANO



ATTENZIONE:

Questo dispositivo non è deve essere immerso in acqua durante la pulizia. Osservare le istruzioni che sono incluse nel capitolo "Pulizia".

Disimballaggio dell'apparecchio

1. Togliere l'apparecchio dal suo imballaggio.
2. Rimuovere tutto il materiale d'imballaggio, come pellicole, materiale di riempimento, fascette e imballaggi di cartone.
3. Controllare che l'apparecchio non abbia subito danni durante il trasporto per evitare pericoli. Non mettere in funzione un apparecchio danneggiato. Restituirlo immediatamente al rivenditore.

Come funziona

Attira solo gli insetti volanti che reagiscono alla luce. Area efficace fino a 50 m².

Attratti dalla luce UV, gli insetti all'interno dell'apparecchio entrano in contatto con una griglia elettrica, dove ricevono una scossa elettrica letale per gli insetti. Gli insetti senza vita cadono nel vassoio di raccolta facilmente rimovibile.

Per la vostra sicurezza, l'involucro esterno impedisce il contatto accidentale con la griglia ad alta tensione.

Note per l'uso

- Per aumentare l'efficienza, non appendere o posizionare l'apparecchio nelle immediate vicinanze di forti fonti di luce.
- Se si desidera appendere l'apparecchio, assicurarsi che ci sia una presa di corrente nelle vicinanze.
- Tenere chiuse le finestre e le porte. Evitare le correnti d'aria.
- Appendere o posizionare l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini.

Utilizzo

1. L'apparecchio può essere appeso o sistemato.
 - a) Appendere l'apparecchio solo all'apposito occhio.
 - b) Posizionare l'apparecchio su una superficie piana e stabile.
2. Inserire la spina di rete in una presa di corrente correttamente installata con messa a terra. La lampada è subito pronta all'uso.

Pulizia e manutenzione



AVVISO:

- Scollegare sempre la spina dalla presa di corrente prima di procedere alla pulizia o alla manutenzione dell'apparecchio!
- Non immergere mai l'apparecchio in acqua per pulirlo. Ciò potrebbe causare scosse elettriche o incendi.



ATTENZIONE:

- Non utilizzare spazzole metalliche o altri oggetti abrasivi.
 - Non utilizzare detergenti aggressivi o abrasivi.
- Pulire l'apparecchio e la vaschetta di raccolta se necessario, ma almeno una volta alla settimana.
 - Per la pulizia utilizzare la spazzola in dotazione.
1. Ruotare la vaschetta di raccolta un quarto di giro e rimuoverla dall'apparecchio.
 2. Pulire la vaschetta di raccolta con un panno umido.

- Reinserire la vaschetta di raccolta solo quando è completamente asciutta.
- Prestare attenzione alle linguette della vaschetta di raccolta. Queste devono essere inserite nelle aperture dell'apparecchio prima di rimontare la vaschetta con un quarto di giro.

Alloggiamento

Per pulire l'esterno dell'apparecchio utilizzare solo un panno leggermente umido. Rimettere in funzione l'apparecchio solo quando è completamente asciutto.

Conservazione

- Pulire l'apparecchio come descritto. Lasciare asciugare completamente gli accessori.
- Si consiglia di riporre l'apparecchio nell'imballaggio originale se non si intende utilizzarlo per un periodo di tempo prolungato.
- Conservare sempre l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini, in un luogo ben ventilato e asciutto.

Dati tecnici

Modello: ISL 3823
 Alimentazione: 220–240 V~, 50/60 Hz
 Consumo di energia: 4 W
 Tubo fluorescente*: 1 × G5 T5 F4W BL
 Classe di protezione: II
 Peso netto: ca. 0,4 kg

* La sorgente luminosa in dotazione è destinata esclusivamente a questa lampada di protezione dagli insetti e non ad altre applicazioni.

Si riserva il diritto di apportare modifiche tecniche e di design nel corso dello sviluppo del prodotto.

Questo apparecchio è stato testato secondo tutte le direttive CE in vigore e costruito secondo le ultime norme di sicurezza.

Smaltimento

Sorgente luminosa



⚡ AVVISO: Tensione pericolosa!

L'apparecchio deve essere scollegato dall'alimentazione prima di rimuovere il tubo fluorescente.

Il tubo fluorescente deve essere smaltito separatamente. Rivolgersi a specialisti qualificati.

A causa del loro contenuto di mercurio, i tubi fluorescenti T5 non devono essere smaltiti con i normali rifiuti domestici. Devono essere portati in un punto di raccolta dei rifiuti pericolosi o in un centro di riciclaggio adeguato.

Significato del simbolo "Eliminazione"



Salvaguardare l'ambiente, gli elettrodomestici non vanno eliminati come rifiuti domestici.

Per l'eliminazione degli elettrodomestici, fare uso dei posti di raccolta previsti per questo tipo e porre quegli elettrodomestici che non sono più in uso.

Si contribuisce così ad evitare un effetto potenziale sull'ambiente e sulla salute, dovuto magari ad una eliminazione sbagliata.

Questo significa un contributo personale alla riutilizzazione, al riciclaggio e altre forme di utilizzazione di elettrodomestici ed apparecchi elettronici usati.

Si possono trovare le corrispondenti informazioni sugli appositi luoghi di raccolta, nelle amministrazioni dei comuni. Il vostro rivenditore e partner contrattuale è anche obbligato a riprendere gratuitamente il vecchio apparecchio.

Instrukcja obsługi

Dziękujemy za wybór naszego produktu. Mamy nadzieję, że korzystanie z urządzenia sprawi państwu radość.

Symbolce użyte w tej instrukcji obsługi

Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa użytkownika są specjalnie wyróżnione. Koniecznie stosuj się do tych wskazówek, aby uniknąć wypadków i uszkodzenia urządzenia:

OSTRZEŻENIE:

Ostrzega przed zagrożeniami dla zdrowia i wskazuje na potencjalne ryzyko obrażeń.

UWAGA:

Wskazuje na potencjalne zagrożenia dla urządzenia lub innych przedmiotów.

OGólne uwagi

Przed uruchomieniem urządzenia proszę bardzo dokładnie przeczytać instrukcję obsługi. Proszę zachować ją wraz z kartą gwarancyjną, paragonem i w miarę możliwości również kartonem z opakowaniem wewnętrznym. Jeżeli przekazujesz urządzenie osobom trzecim, dołącz zawsze wszystkie istotne dokumenty.

- Proszę wykorzystywać urządzenie jedynie dla prywatnego celu, jaki został przewidziany dla urządzenia. Urządzenie to nie zostało przewidziane do użytku w ramach działalności gospodarczej.

- Nie używaj urządzenia na zewnątrz, ponieważ chronione gatunki zwierząt (np. pszczoły, motyle) mogą zostać zabite. Proszę trzymać urządzenie z daleka od ciepła, bezpośredniego promieniowania słonecznego, wilgoci (w żadnym wypadku nie zanurzać w substancjach płynnych) oraz ostrych krawędzi. Proszę nie obsługiwać urządzenia wilgotnymi dłońmi. Jeżeli urządzenie jest wilgotne lub mokre, proszę natychmiast wyciągnąć wtyczkę.
- Jeżeli nie korzystacie państwo z urządzenia, jeżeli chcecie Państwo zamontować jakieś akcesoria, w celu wyczyszczenia lub w przypadku jakichkolwiek zakłóceń, proszę zawsze wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę z gniazdka (należy ciągnąć za wtyczkę, nie za przewód).
- Pracującego urządzenia **nie** należy pozostawiać bez nadzoru. Przed opuszczeniem pomieszczenia urządzenie należy zawsze wyłączać i wyciągać wtyczkę sieciową z gniazda.
- Należy regularnie sprawdzać, czy urządzenie i kabel sieciowy nie są uszkodzone. W razie uszkodzenia należy przestać korzystać z urządzenia.
- Nie naprawiać urządzenia samodzielnie. Skontaktować się z pracownikiem autoryzowanego serwisu.
- Używaj tylko oryginalnych akcesoriów.
- Dla bezpieczeństwa dzieci proszę nie zostawiać swobodnie dostępnych części opakowania (torby plastikowe, kartony, styropian itp.).

OSTRZEŻENIE:

Nie pozwalaj dzieciom bawić się folią. **Niebezpieczeństwo uduszenia!**

Specjalne wskazówki bezpieczeństwa dla urządzenia



OSTRZEŻENIE: Niebezpieczne napięcie!

- Symbol błyskawicy ma na celu ostrzeżenie użytkownika o obecności niebezpiecznego napięcia wewnątrz urządzenia!
- Podczas pracy urządzeniem nie wolno wkładać żadnych metalowych przedmiotów przez kratkę obudowy!
- Obudowa nie może być w żadnym wypadku otwierana przez użytkownika.

OSTRZEŻENIE: Niebezpieczne napięcie!

- W przypadku konieczności wymiany źródła światła należy skontaktować się z autoryzowanym personelem specjalistycznym. Urządzenie jest zasilane świetlówką „G5 T5 F4W BL”.
- Nie używaj urządzenia w bezpośrednim sąsiedztwie wody (np. w łazienkach, basenach, wilgotnych piwnicach).

UWAGA:

- Tylko do użytku wewnątrz pomieszczeń!
- Urządzenie nie nadaje się do użytku w stodołach, stajniach i podobnych miejscach.
- Urządzenie nie może być używane w miejscach, w których może występować łatwopalna para lub wybuchowy pył.
- Urządzenie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Urządzenie to może być używane przez dzieci w wieku lat 8 lub starsze, osoby z obniżoną sprawnością fizyczną, zmysłową lub umysłową, osoby z brakiem doświadczenia i wiedzy, jeśli są one nadzorowane lub gdy je poinstruowano jak korzystać z tego urządzenia w bezpieczny sposób, i gdy zdają sobie sprawę z istniejących niebezpieczeństw.
- Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem.
- Czyszczenie i konserwacja nie powinny być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, jego przedstawiciela serwisowego lub osoby o podobnych kwalifikacjach, aby uniknąć zagrożenia.

UWAGA:

Tego urządzenia nie wolno zanurzać w wodzie podczas czyszczenia. Prosimy sprawdzić instrukcje znajdujące się w rozdziale „Czyszczenie”.

Rozpakowanie urządzenia

1. Wyjmij urządzenie z opakowania.
2. Usuń wszystkie materiały opakowaniowe, takie jak folie, materiały wypełniające, opaski kablowe i opakowania kartonowe.
3. Sprawdź urządzenie pod kątem ewentualnych uszkodzeń transportowych, aby uniknąć zagrożeń. Nie używaj uszkodzonego urządzenia. Natychmiast zwróć urządzenie do sprzedawcy.

Jak to działa

Przyciąga wyłącznie owady latające, które reagują na światło. Skuteczny obszar do 50 m².

Przyciągnięte przez światło UV owady wewnątrz urządzenia wchodzi w kontakt z siatką elektryczną, gdzie zostają porażone prądem, który jest śmiertelny dla owadów. Pozbawione życia owady spadają do łatwo wyjmowanej tacki zbiorczej.

Dla bezpieczeństwa użytkownika zewnętrzna obudowa zapobiega przypadkowemu kontaktowi z siatką wysokiego napięcia.

Uwagi dotyczące użytkowania

- Aby zwiększyć wydajność, nie należy wieszać ani umieszczać urządzenia w bezpośrednim sąsiedztwie silnych źródeł światła.
- Jeśli chcesz powiesić urządzenie, upewnij się, że w pobliżu znajduje się gniazdo zasilania.
- Okna i drzwi powinny być zamknięte. Należy unikać przeciągów.
- Urządzenie należy powiesić lub ustawić w miejscu niedostępnym dla dzieci.

Obsługa

1. Urządzenie można powiesić lub postawić.
 - a) Urządzenie należy wieszać wyłącznie na dołączonym uchu.
 - b) Urządzenie należy ustawić na równej, stabilnej powierzchni.
2. Włożyć wtyczkę sieciową do prawidłowo zainstalowanego gniazda z uziemieniem. Lampa jest natychmiast gotowa do użycia.

Czyszczenie i konserwacja

OSTRZEŻENIE:

- Przed przystąpieniem do czyszczenia lub konserwacji urządzenia należy zawsze wyjąć wtyczkę z gniazdka!
- Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie w celu jego wyczyszczenia. Może to doprowadzić do porażenia prądem lub pożaru.

UWAGA:

- Nie używaj szczotki drucianej ani innych przedmiotów ściernych.
- Nie używaj ostrych lub ściernych środków czyszczących.

- Urządzenie i tacę ociekową należy czyścić w razie potrzeby, ale nie rzadziej niż raz w tygodniu.
 - Do czyszczenia należy używać dołączonej szczoteczki.
1. Przekręć tacę ociekową o ćwierć obrotu i wyjmij ją z urządzenia.
 2. Wyczyść tacę ociekową wilgotną ściereczką.
 3. Tacę ociekową należy włożyć ponownie dopiero po jej całkowitym wyschnięciu.
 4. Zwróć uwagę na wypustki na tacce ociekowej. Muszą one zostać włożone do otworów w urządzeniu przed ponownym zamocowaniem tacki ociekowej za pomocą ćwierć obrotu.

Obudowa

Do czyszczenia zewnętrznej części urządzenia należy używać wyłącznie lekko wilgotnej ściereczki. Urządzenie należy ponownie uruchomić dopiero po jego całkowitym wyschnięciu.

Przechowywanie

- Wyczyść urządzenie zgodnie z opisem. Pozostaw akcesoria do całkowitego wyschnięcia.
- Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, zalecamy przechowywanie go w oryginalnym opakowaniu.
- Urządzenie należy zawsze przechowywać w dobrze wentylowanym i suchym miejscu, poza zasięgiem dzieci.

Dane techniczne

Model:..... ISL 3823
 Zasilanie:..... 220–240 V~, 50/60 Hz
 Pobór mocy:..... 4 W
 Światłówka*:..... 1 × G5 T5 F4W BL
 Klasa ochronności:..... II
 Waga netto:..... ok. 0,4 kg

* Dołączone źródło światła jest przeznaczone wyłącznie do tej lampy owadobójczej, a nie do innych zastosowań.

Zastrzegamy sobie prawo wprowadzania zmian technicznych i projektowych w trakcie ciągłego rozwoju produktu.

To urządzenie zostało przetestowane zgodnie z wszystkimi obowiązującymi, aktualnymi dyrektywami CE i zbudowane zgodnie z najnowszymi przepisami bezpieczeństwa.

Ogólne warunki gwarancji

Producent / Dystrybutor udziela 24 miesięcy gwarancji na zakupione urządzenie. Okres gwarancji liczony jest od daty zakupu urządzenia.

W tym okresie uszkodzone urządzenie będzie bezpłatnie wymienione na wolne od wad. W przypadku, gdy wymiana będzie niemożliwa do zrealizowania, Nabywca otrzyma zwrot ceny zakupu urządzenia.

Za uszkodzone urządzenie uważa się takie, które nie spełnia funkcji określonych w instrukcji obsługi, a przyczyną takiego stanu jest wewnętrzna wada fabryczna lub materiałowa.

Gwarancją nie są objęte uszkodzenia mechaniczne, chemiczne, termiczne, powstałe w wyniku działania sił zewnętrznych (np. przepięcie w sieci energetycznej czy wyładowania atmosferyczne), jak również wady powstałe w wyniku obsługi niezgodnej z instrukcją obsługi urządzenia.

Nabywcy przysługuje prawo do wymiany urządzenia na wolne od wad lub, jeśli wymiana jest niemożliwa, zwrotu gotówki tylko po dostarczeniu do punktu zakupu kompletnego urządzenia z oryginalnymi akcesoriami, instrukcją obsługi i w oryginalnym opakowaniu wraz z dowodem zakupu i prawidłowo wypełnioną kartą gwarancyjną (pieczętka sklepu, data sprzedaży urządzenia).

Gwarancja oraz zawarte w niej warunki obowiązują na terenie Rzeczypospolitej Polskiej.

Niniejsza gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawieszają uprawnień Nabywcy wynikających z przepisów Ustawy z dnia 27 lipca 2002 r. o szczególnych warunkach sprzedaży konsumenckiej oraz o zmianie kodeksu cywilnego (Dz. U. z 2002 r. Nr 141, poz. 1176).

Dystrybutor:
CTC Clatronic Sp. z o.o
Ul. Brzeska 1
45-960 Opole

Usuwanie

Źródło światła



⚡ OSTRZEŻENIE: Niebezpieczne napięcie!

Przed wyjęciem świetłówki należy odłączyć urządzenie od zasilania.

Świetłówkę należy zutylizować oddzielnie. W tym celu należy skontaktować się z wykwalifikowanymi specjalistami.

Ze względu na zawartość rtęci, świetłówek T5 nie wolno wyrzucać razem ze zwykłymi odpadami domowymi. Należy je oddać do odpowiedniego punktu zbiórki odpadów niebezpiecznych lub centrum recyklingu.

Znaczenie symbolu „Pojemnik na śmieci”



Proszę oszczędzać nasze środowisko, sprzęt elektryczny nie należy do śmieci domowych.

Proszę korzystać z punktów zbiorczych, przewidzianych do zdawania sprzętu elektrycznego, i tam proszę oddawać sprzęt elektryczny, którego już nie będą Państwo używać.

Tym sposobem pomagają Państwo unikać potencjalnych następstw niewłaściwego usuwania odpadów, mających wpływ na środowisko i zdrowie ludzi.

Tą drogą przyczyniają się Państwo do ponownego użycia, do recyklingu i do innych form wykorzystania starego sprzętu elektrycznego i elektronicznego.

Informacje, gdzie można zdać sprzęt, otrzymają Państwo w swoich urzędach komunalnych lub w administracji gminy. Twój sprzedawca i partner umowy jest również zobowiązany do bezpłatnego odbioru starego urządzenia.

Használati utasítás

Köszönjük, hogy a termékünket választotta. Reméljük, elégedetten használja majd a készüléket.

A használati útmutatóban található szimbólumok

Az ön biztonságára vonatkozó utasítások kifejezetten meg vannak különböztetve. Kérjük, mindenképpen ügyeljen ezekre annak érdekében, hogy elkerülje a baleseteket és a készülék károsodását:



FIGYELMEZTETÉS:

Egészségét károsító veszélyforrásokra figyelmeztet és rámutat a lehetséges sérülési lehetőségekre.



VIGYÁZAT:

Lehetséges veszélyre utal, mely a készülékben vagy más tárgyban kárt tehet.

Általános megjegyzések

A készülék használatba vétele előtt gondosan olvassa végig a használati utasítást, és őrizze meg a garancialevéllel, a pénztári nyugtával és lehetőleg a csomagolókartonnal, ill. az abban lévő béléssanyaggal együtt! Ha a készüléket harmadik félnek adja tovább, mindig mellékelje az összes vonatkozó dokumentumot.

- Kizárólag személyi célra használja a készüléket, és csupán arra, amire való! A készülék nem ipari jellegű használatra készült.

- Ne használja a készüléket kültéren, mert védett állatfajok (pl. méhek, pillangók) elpusztulhatnak. Ne tegye ki erős hőhatásnak, közvetlen napsugárzásnak és nedvességnek (semmi esetre se mártsa folyadékba), és óvja az éles szélektől! Ne használja a készüléket vizes kézzel! Ha a készülék vizes vagy nedves lett, azonnal húzza ki a konnektorból!
- Kapcsolja ki a készüléket és mindig húzza ki a csatlakozót a dugaszoló aljzataból (a csatlakozót, ne pedig a vezetéket húzza), ha nem használja a készüléket, tartozékokat szerel fel rá, tisztítja vagy zavart észlel.
- **Ne** működtesse a készüléket felügyelet nélkül! Ne hagyja el a házat működés közben. Mindig kapcsolja ki a készüléket, ha elhagyja a helyiséget! Húzza ki a csatlakozót a dugaszoló aljzataból!
- A készüléket és a hálózati kábelt rendszeresen ellenőrizni kell, hogy nincs-e rajta sérülés jele. Ha sérülést lát rajta, a készüléket nem szabad használni.
- Ne javítsa saját kezűleg a készüléket. Mindig lépjen kapcsolatba szakképzett szerelővel.
- Csak eredeti tartozékokat használjon!
- Gyermekei biztonsága érdekében ne hagyja általuk elérhető helyen a csomagolóelemeket (műanyag zacskó, karton, sztiropor stb.)!



FIGYELMEZTETÉS:

Kisgyermekeket ne engedjen a fóliával játszani. **Fulladás veszélye állhat fenn!**

Speciális biztonsági előírások a készülékre vonatkozóan



FIGYELMEZTETÉS: Veszélyes feszültség!

- A villám szimbólum arra hivatott figyelmeztetni a felhasználót, hogy a készülékben veszélyes feszültségek vannak!
- A készülék működése közben ne dugjon be fémtárgyakat a készülékház rácsán keresztül!
- A készülékházat a felhasználó semmilyen körülmények között nem nyithatja ki.
- Ha a fényforrás cseréjére van szükség, forduljon az erre felhatalmazott szakszemélyzethez. A készülék „G5 T5 F4W BL” fénycsővel működik.



FIGYELMEZTETÉS: Veszélyes feszültség!

- A készüléket ne üzemeltesse víz közvetlen közelében (pl. fürdőszobák, úszómedencék, nedves pincék).



VIGYÁZAT:

- Kizárólag beltéri használatra!
- A készülék nem alkalmas pajtákban, istállókban és hasonló helyeken történő használatra.
- A készülék nem használható olyan helyeken, ahol gyúlékony gőz vagy robbanásveszélyes por keletkezhet.
- A készüléket gyermekek elől elzárva kell tartani.
- A készüléket 8 éves és idősebb gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy értelmi képességű személyek és akiknek nincs meg a tapasztalatuk és tudásuk ehhez, csak akkor használhatják, ha felügyelet alatt állnak vagy a készülék biztonságos használatára megtanították őket és megértették az érintett veszélyeket.
- Gyermekek ne játsszanak a készülékkel.
- A tisztítást és karbantartást gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik.
- Ha a tápkábel megsérül, a veszély elkerülése érdekében a gyártónak, annak szervizének vagy hasonlóan képzett személyeknek kell kicserélnie.



VIGYÁZAT:

Ez a készülék nem alkalmas arra, hogy tisztításkor vízbe merítsék. Tartsa be a „Tisztítás” részben megadott utasításokat.

A készülék kicsomagolása

1. Vegye ki a készüléket a csomagolásából.
2. Távolítsa el minden csomagolóanyagot, például fóliákat, töltőanyagot, kábelkötegelőket és kartoncsomagolást.
3. A veszélyek elkerülése érdekében ellenőrizze a készüléket az esetleges szállítási sérülések szempontjából. Ne működtesse a sérült készüléket. Azonnal küldje vissza a kereskedőnek.

Hogyan működik

Csak a fényre reagáló repülő rovarokat vonzza. Hatásos területe legfeljebb 50 m².

Az UV-fény által vonzott rovarok a készülék belsejében egy elektromos ráccsal érintkeznek, ahol a rovarok számára halálos áramütést kapnak. Az élettelen rovarok a könnyen kivethető gyűjtőtálcába esnek.

Az Ön biztonsága érdekében a külső ház megakadályozza a nagyfeszültségű ráccsal való véletlen érintkezést.

Használati megjegyzések

- A hatékonyság növelése érdekében ne akassza fel, illetve ne helyezze a készüléket erős fényforrások közvetlen közelébe.
- Ha fel szeretné akasztani a készüléket, győződjön meg róla, hogy van a közelben konnektor.
- Az ablakokat és ajtókat tartsa zárva. Kerülje a huzatot.
- Akassza fel vagy helyezze a készüléket gyermekek számára elérhetetlen helyre.

Működés

1. A készülék felakasztható vagy felállítható.
 - a) A készüléket csak a mellékelt fűzőlyukon akassza fel.
 - b) Helyezze a készüléket vízszintes, stabil felületre.
2. A hálózati csatlakozót dugja be a megfelelően felszerelt földelt aljzatba. A lámpa azonnal használatra kész.

Tisztítás és karbantartás

FIGYELMEZTETÉS:

- A készülék tisztítása vagy karbantartása előtt mindig húzza ki a hálózati dugót a konnektorból!
- Soha ne merítse a készüléket vízbe a tisztításhoz. Ez áramütést vagy tüzet okozhat.

VIGYÁZAT:

- Ne használjon drótkéfét vagy más koptató tárgyakat.
 - Ne használjon durva vagy koptató tisztítószeret.
- Szükség esetén, de legalább hetente egyszer tisztítsa meg a készüléket és a csepptálcát.
 - A tisztításhoz használja a mellékelt tisztítókefét.
1. Fordítsa el a csepegtetőtálcát egy negyed fordulatot, és vegye ki a készülékből.
 2. Tisztítsa meg a csepegtetőtálcát nedves ruhával.

3. Csak akkor helyezze vissza a cseppfogó tálcát, ha az teljesen megszáradt.
4. Figyeljen a cseppfogó tálcán lévő fülekre. Ezeket be kell illeszteni a készülék nyílásaiba, mielőtt a csepegtető tálcát negyed fordulat segítségével visszahelyezné.

Ház

A készülék külsejének tisztításához csak enyhén nedves ruhát használjon. Csak akkor vegye újra használatba a készüléket, ha az teljesen megszáradt.

Tárolás

- Tisztítsa meg a készüléket a leírtak szerint. Hagyja a tartozékokat teljesen megszáradni.
- Javasoljuk, hogy a készüléket az eredeti csomagolásban tárolja, ha hosszabb ideig nem kívánja használni.
- A készüléket mindig gyermekek elől elzárva, jól szellőző és száraz helyen tárolja.

Műszaki adatok

Modell: ISL 3823
 Tápegység: 220–240 V~, 50 / 60 Hz
 Energiafogyasztás: 4 W
 Fénycső*: 1 × G5 T5 F4W BL
 Védelmi osztály: II
 Nettó súly: kb. 0,4 kg

* A mellékelt fénycső csak ehhez a rovarvédő lámpához való, más alkalmazáshoz nem.

A műszaki és kivitelezési módosítások jogát a folyamatos termékfejlesztés miatt fenntartjuk.

Ezt a készüléket az összes vonatkozó, hatályos CE-irányelvnek megfelelően tesztelték, és a legújabb biztonsági előírásoknak megfelelően gyártották.

Hulladékkezelés

Fényforrás



⚡ FIGYELMEZTETÉS:

Veszélyes feszültség!

A készüléket a fénycső eltávolítása előtt le kell választani az áramellátásról.

A fénycsövet külön kell megsemmisíteni. Forduljon ehhez képzett szakemberekhez.

A T5 fénycsőveket higanytartalmuk miatt nem szabad a normál háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani. Megfelelő veszélyes hulladékgyűjtő pontra vagy újrahasznosító központba kell vinni őket.

A „kuka” piktogram jelentése



Kimélje környezetünket, az elektromos készülékek nem a háztartási szemétként való.

Használja az elektromos készülékek ártalmatlanítására kijelölt gyűjtőhelyeket, ott adja le azokat az elektromos készülékeit, amelyeket többé már nem kíván használni.

Ezzel segítséget nyújt ahhoz, hogy elkerülhetők legyenek azok a hatások, amelyeket a helytelen „szemétre dobás” gyakorolhat a környezetre és az emberi egészségre.

Ezzel hozzájárul az újrahasznosításhoz, a recyclinghoz és a kiöregedett elektromos és elektronikus készülékek értékesítésének egyéb formáihoz.

Az önkormányzatoknál vagy a polgármesteri hivatalokban tájékoztatást kaphat arról, hogy hova viheti a kiselejtezett készülékeket. Az Ön kereskedője és szerződéses partnere köteles a régi készüléket is ingyenesen visszavenni.

Руководство по эксплуатации

Спасибо за выбор нашего продукта. Надеемся, он вам понравится.

Символы применяемые в данном руководстве пользователя

Важные рекомендации для обеспечения вашей безопасности обозначены по особенному. Обязательно следуйте этим рекомендациям, чтобы предотвратить несчастный случай или поломку изделия:

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Предупреждает об опасности для здоровья и возможном риске получения травм.

ВНИМАНИЕ:

Указывает на возможную опасность для изделия и других окружающих предметов.

Общая информация

Перед началом эксплуатации прибора внимательно прочитайте прилагаемую инструкцию по эксплуатации и сохраните ее в надежном месте, вместе с гарантийным талоном, кассовым чеком и, по возможности, картонной коробкой с упаковочным материалом. Если вы передаете прибор третьему лицу, всегда прикладывайте к нему все соответствующие документы.

- Пользуйтесь прибором только частным образом и по назначению. Прибор не предназначен для коммерческого использования.
- Не используйте прибор на открытом воздухе, так как это может привести к гибели охраняемых видов животных (например, пчел, бабочек). Предохраняйте прибор от жары, прямых солнечных лучей, влажности (ни в коем случае не погружайте его в воду) и ударов об острые углы. Не прикасайтесь к прибору влажными руками. Если прибор увлажнился или намок, тут же выньте вилку из розетки.
- После эксплуатации, монтаже принадлежностей, чистке или поломке прибора всегда вынимайте вилку из розетки (тяните за вилку, а не за кабель).
- **Не** оставляйте включенные электроприборы без присмотра. Выходя из помещения всегда выключайте прибор. Выньте штекер из розетки.
- Прибор и кабель сетевого питания необходимо регулярно обследовать на наличие следов повреждения. При обнаружении повреждения пользоваться прибором запрещается.
- Не ремонтируйте устройство самостоятельно. Обязательно свяжитесь с авторизованным мастером.
- Используйте только оригинальные принадлежности.
- Из соображений безопасности для детей не оставляйте лежать упаковку (пластиковые мешки, картон, пенопласт и т.д.) без присмотра.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Не позволяйте детям играть с полиэтиленовой пленкой. **Опасность удушья!**

Специальные указания по безопасности для этого прибора



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Опасное напряжение!

- Символ молнии предназначен для предупреждения пользователя о наличии опасного напряжения внутри прибора!
- Не вставляйте металлические предметы через решетку корпуса во время работы прибора!
- Ни в коем случае не открывайте корпус прибора.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Опасное напряжение!

- При необходимости замены источника света обращайтесь к уполномоченному специалисту. Прибор работает с люминесцентной лампой «G5 T5 F4W BL».
- Не эксплуатируйте прибор в непосредственной близости от воды (например, в ванных комнатах, бассейнах, сырых подвалах).



ВНИМАНИЕ:

- Только для использования внутри помещений!
- Прибор не подходит для использования в сараях, конюшнях и других подобных помещениях.
- Прибор не должен использоваться в местах, где возможно образование легковоспламеняющихся паров или взрывоопасной пыли.
- Прибор следует хранить в недоступном для детей месте.
- Этим прибором могут пользоваться дети старше 8 лет и лица с ограниченными физическими, осязательными и психическими способностями или не имеющие опыта или знаний, если они находятся под надзором или проинструктированы в отношении безопасного пользования прибором и знают о связанных с этим опасностях.
- Не позволяйте детям играть с прибором.
- Чистка и уход за прибором не должны проводиться детьми без надзора.
- Если шнур питания поврежден, он должен быть заменен производителем, его сервисным агентом или аналогичными квалифицированными специалистами во избежание опасности.

ВНИМАНИЕ:

Запрещается погружать устройство в воду для очистки.
Просим вас соблюдать инструкции, приведенные в разделе «Чистка».

Распаковка прибора

1. Извлеките прибор из упаковки.
2. Удалите все упаковочные материалы, такие как фольга, наполнитель, кабельные стяжки и картонная упаковка.
3. Проверьте прибор на наличие возможных повреждений при транспортировке, чтобы избежать опасности. Не эксплуатируйте поврежденный прибор. Немедленно верните его дилеру.

Как это работает

Привлекает только летающих насекомых, реагирующих на свет. Эффективная площадь до 50 м².

Привлеченные ультрафиолетовым светом, насекомые внутри прибора вступают в контакт с электрической сеткой, где получают смертельный для насекомых электрический удар. Безжизненные насекомые падают в легко снимаемый поддон для сбора мусора.

Для вашей безопасности внешний корпус предотвращает случайный контакт с высоковольтной сеткой.

Примечания по использованию

- Для повышения эффективности не подвешивайте и не размещайте прибор в непосредственной близости от сильных источников света.
- Если вы хотите повесить прибор, убедитесь, что рядом есть розетка.
- Держите окна и двери закрытыми. Избегайте сквозняков.
- Подвешивайте или устанавливайте прибор в недоступном для детей месте.

Эксплуатация

1. Прибор можно повесить или установить.
 - a) Подвешивайте прибор только за предусмотренную проушину.
 - b) Установите прибор на ровной, устойчивой поверхности.
2. Вставьте сетевую вилку в правильно установленную заземленную розетку. Лампа сразу же готова к работе.

Чистка и обслуживание

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Перед чисткой или обслуживанием прибора всегда вынимайте сетевую вилку из розетки!
- Никогда не погружайте прибор в воду для его очистки. Это может привести к поражению электрическим током или возгоранию.

ВНИМАНИЕ:

- Не используйте проволочную щетку или другие абразивные предметы.

ВНИМАНИЕ:

- Не используйте жесткие или абразивные чистящие средства.
 - Очищайте прибор и поддон для сбора капель по мере необходимости, но не реже одного раза в неделю.
 - Для чистки используйте прилагаемую щетку.
1. Поверните поддон для сбора капель на четверть оборота и снимите его с прибора.
 2. Протрите поддон влажной тканью.
 3. Вставляйте поддон на место только после того, как он полностью высохнет.
 4. Обратите внимание на выступы на поддоне для сбора капель. Они должны быть вставлены в отверстия на приборе, прежде чем поддон будет закреплен четверть оборота.

Корпус

Для очистки внешней поверхности прибора используйте только слегка влажную ткань. Возвращайте прибор в эксплуатацию только после того, как он полностью высохнет.

Хранение

- Очистите прибор в соответствии с описанием. Дайте аксессуарам полностью высохнуть.
- Рекомендуется хранить прибор в оригинальной упаковке, если вы не собираетесь использовать его в течение длительного времени.
- Всегда храните прибор в недоступном для детей, хорошо проветриваемом и сухом месте.

Технические данные

Модель: ISL 3823
Электропитание: 220–240 В~, 50/60 Гц
Потребляемая мощность: 4 Вт
Люминесцентная лампа*: 1 × G5 T5 F4W BL
Класс защиты: II
Вес нетто: прикл. 0,4 кг

* Источник света, входящий в комплект, предназначен только для этой лампы защиты от насекомых и не предназначен для других целей.

Сохранено право на технические и конструкционные изменения в рамках продолжающейся разработки продукта.

Данный прибор был протестирован в соответствии со всеми применимыми действующими директивами CE

и изготовлен в соответствии с последними правилами безопасности.

Утилизация

Источник света



⚡ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Опасное напряжение!

Перед извлечением люминесцентной лампы необходимо отключить прибор от электросети.

Люминесцентная трубка должна быть утилизирована отдельно. Для этого обратитесь к квалифицированным специалистам.

Из-за содержания ртути люминесцентные лампы T5 нельзя выбрасывать вместе с обычными бытовыми отходами. Их необходимо сдать в соответствующий пункт сбора опасных отходов или центр переработки.

Значение символа «корзина»



Защита окружающей среды: не допускается утилизация электроприборов вместе с бытовыми отходами.

Утилизация устаревшей техники и неисправных электроприборов производится в городских приёмных пунктах.

Не допускайте неправильной утилизации отходов. Это наносит вред окружающей среде и оказывает негативное воздействие на здоровье людей.

Оказывайте содействие программе утилизации и другим формам переработки электронной и электрической техники.

Информацию о пунктах утилизации бытовой техники можно получить в местных органах власти. Ваш дилер и партнер по договору также обязан бесплатно принять старый прибор.

على الجهاز قبل إعادة تركيب صينية التقطير بربع دورة.

الإسكان

استخدمي فقط قطعة قماش مبللة قليلاً
لتنظيف السطح الخارجي للجهاز. لا تعيدي
تشغيل الجهاز إلا بعد أن يجف تماماً.

التخزين

- نظف الجهاز بالطريقة المذكورة، واترك الملحقات تجف تماماً.
- نوصي بتخزين الجهاز في عبوته الأصلية عند عدم استخدامه لفترات طويلة.
- احفظ الجهاز دائماً بعيداً عن متناول الأطفال في مكان جاف وجيد التهوية.

البيانات الفنية

الطراز: ISL 3823.....
مصدر إمداد التيار الكهربائي: 220-240 فولت، 50 / 60 هرتز
استهلاك الطاقة: 4 وات
أنبوب الفلورسنت*: G5 T5 F4W BL x1
فئة الحماية: II
الوزن الصافي: حوالي 0.4 كيلو جرام
* مصدر الضوء المرفق مخصص فقط لمصباح الحماية من الحشرات هذا وليس
للاستخدامات الأخرى.
نحتفظ بالحق في إجراء تغييرات فنية وتصميمية في سياق التطوير المستمر
لمنتجاتنا.
وقد اختُبر هذا الجهاز وفقاً لجميع المعايير الأوروبية والمطابقة للشروط، وتم
تصنيعه وفقاً لأحدث أنظمة الأمان.

التخلص من الجهاز

مصدر الضوء



⚡ تحذير: جهد كهربائي خطير!
يجب فصل الجهاز عن مصدر الطاقة قبل إزالة أنبوب
الفلورسنت.

يجب التخلص من أنبوب الفلورسنت بشكل منفصل. اتصل
بأخصائين مؤهلين لهذا الغرض.

نظراً لاحتوائها على الزئبق، يجب عدم التخلص من أنابيب الفلورسنت T5
مع النفايات المنزلية العادية. يجب نقلها إلى نقطة مناسبة لتجميع النفايات
الخطرة أو مركز إعادة التدوير.

معنى رمز «صندوق القمامة»

حماية بيئتنا: يجب عدم التخلص من المعدات الكهربائية في
سلة النفايات المنزلية.

تخلص من الأجهزة الكهربائية القديمة أو المعيبة من خلال
نقاط تجميع البلدية.



يُرجى المساعدة في تجنب الآثار البيئية والصحية المحتملة الناتجة عن التخلص
من النفايات بطريقة غير صحيحة.

سيسهم ذلك في عملية إعادة التدوير وغيرها من الأساليب التي يمكن من
خلالها إعادة استخدام المعدات الكهربائية والإلكترونية.

يمكن الحصول على المعلومات المتعلقة بالأماكن التي يمكن التخلص من
المعدات بها من خلال السلطة المحلية. التاجر الخاص بك وشريكك التعاقدية
مُلزمان أيضاً باستعادة الجهاز القديم مجاناً.

- أبقِ النوافذ والأبواب مغلقة. تجنبي التيارات الهوائية.
- علّقي الجهاز أو ضعي الجهاز بعيدًا عن متناول الأطفال.

التشغيل

1. يمكن تعليق الجهاز أو تركيبه.
 - أ) علّقي الجهاز من الفتحة المتوفرة فقط.
 - ب) ضعي الجهاز على سطح مستو وثابت.
2. أدخل قابس التيار الكهربائي في مقبس مؤرض مثبت بشكل صحيح. المصباح جاهز للاستخدام على الفور.

التنظيف والصيانة

⚠ تحذير:

- افصلي دائماً قابس التيار الكهربائي من المقبس قبل تنظيف الجهاز أو صيانته!
- لا تغمر الجهاز في الماء لتنظيفه. فقد يؤدي ذلك إلى حدوث صدمة كهربائية أو حريق.

⚠ تنبيه:

- لا تستخدم فرشاة سلكية أو أدوات كاشطة أخرى.
- لا تستخدم مواد تنظيف قاسية أو كاشطة.

- نظّفي الجهاز وصينية التنقيط إذا لزم الأمر، ولكن مرة واحدة على الأقل في الأسبوع.
- استخدم فرشاة التنظيف المرفقة للتنظيف.
- 1. أديري صينية التقطير ربع دورة وأزيلها من الجهاز.
- 2. نظّفوا صينية التنقيط بقطعة قماش مبللة.
- 3. لا تعيدي إدخال صينية التنقيط إلا بعد أن تجف تمامًا.
- 4. انتبهوا إلى الألسنة الموجودة على صينية التقطير. يجب إدخالها في الفتحات الموجودة

الحسية أو الذهنية أو نقص الخبرة والمعرفة إذا توفر لهم الإشراف أو التعليمات الخاصة باستخدام الجهاز بطريقة آمنة وكذلك إذا أدركوا المخاطر المتضمنة.

- يجب عدم لعب الأطفال بالجهاز.
- يجب عدم قيام الأطفال بالتنظيف وصيانة الجهاز دون الإشراف عليهم.
- إذا كان كابل مزود الطاقة تالفًا، فيجب استبداله عن طريق المُصنِّع، أو وكيل الصيانة التابع له أو أشخاص مؤهلين لتجنب أي خطر.

⚠ تنبيه:

لا تغمر الجهاز في الماء لتنظيفه. يُرجى اتباع التعليمات المحددة في فصل «التنظيف».

تفريغ محتويات العبوة

1. أخرج الجهاز من العبوة.
2. أزل كافة مواد التغليف بالعبوة مثل الرقائق والبطانات وحوامل الكابل والعبوة المصنوعة من الورق المقوى.
3. لتجنب المخاطر، افحص الجهاز للعثور على أي تلف ناتج عن النقل. لا تستخدم جهاز تالف. أعد عبوة المحتويات للموزع على الفور.

كيف يعمل الجهاز

يجذب فقط الحشرات الطائرة التي تتفاعل مع الضوء. مساحة فعالة تصل إلى 50 م².
تنجذب الحشرات الموجودة داخل الجهاز إلى الأشعة فوق البنفسجية، وتلامس الحشرات الموجودة داخل الجهاز مع شبكة كهربائية، حيث تتلقى صدمة كهربائية قاتلة للحشرات. تسقط الحشرات التي لا حياة لها في صينية التجميع القابلة للإزالة بسهولة.
من أجل سلامتك، يمنع الغلاف الخارجي التلامس العرضي مع شبكة الجهد العالي.

ملاحظات بشأن التشغيل

- لزيادة الكفاءة، لا تقومي بتعليق الجهاز أو وضعه بالقرب من مصادر الإضاءة القوية.
- إذا كنت تريد تعليق الجهاز، تأكدي من وجود مقبس كهرباء قريب.

دليل التعليمات

شكراً لك على اختيارك منتجنا، نأمل أن تستمتع باستخدام الجهاز.

رموز تعليمات الاستخدام

تم وضع علامات على هذه المعلومات الهامة خصيصاً للحفاظ على سلامتك. من الضروري الامتثال لهذه التعليمات لتجنب وقوع حوادث ومنع إلحاق

تلف بالجهاز:

⚠ تحذير:

يحذرك هذا الرمز من الإصابة بمخاطر على صحتك ويشير إلى وجود مخاطر محتملة للتعرض للإصابة.

⚠ تنبيه:

يشير هذا الرمز إلى وجود مخاطر محتملة قد يتعرض لها الجهاز أو أشياء أخرى.

ملاحظات عامة

اقرأ تعليمات التشغيل بعناية قبل تشغيل الجهاز واحتفظ بالتعليمات بما في ذلك الضمان وإيصال الاستلام، وإذا أمكن، الصندوق الذي يحتوي على العبوة الداخلية. إذا قمت بتمرير الجهاز لطرف ثالث، احرص دائماً على أن يتضمن جميع الوثائق ذات الصلة.

- هذا الجهاز مصمم للاستخدام الخاص وللغرض المقصود منه فقط. لا يصلح هذا الجهاز للاستخدام التجاري.
- لا تستخدم في الهواء الطلق حيث يمكن أن تتعرض الحيوانات المحمية (مثل النحل والفرشات) للقتل. احفظه بعيداً عن مصادر الحرارة وأشعة الشمس المباشرة والرطوبة (لا تغمسه مطلقاً في أي مادة سائلة) والأسطح الحادة. لا تستخدم الجهاز ويديك مبتلة. إذا كان الجهاز رطباً أو مبتلاً، انزع القابس الكهربائي على الفور.
- عند تنظيف الجهاز أو تخزينه، أوقف تشغيله وانزع القابس من مقبس التيار الكهربائي دائماً (اسحب القابس نفسه، وليس سلك التوصيل) إذا لم يكن الجهاز قيد الاستخدام وأزل الملحقات المرفقة.
- لا تشغل الجهاز دون أن يكون تحت المراقبة. يجب إيقاف تشغيل الجهاز دائماً عند مغادرة الغرفة. انزع القابس من مقبس التيار الكهربائي.
- يجب فحص الجهاز وأسلاك الموصلات الرئيسية بانتظام لاكتشاف وجود أية علامات للتلف. عند اكتشاف أي تلف يجب التوقف عن استخدام الجهاز.
- لا تصلح الجهاز بنفسك. اتصل دائماً بفني معتمد.
- استخدم قطع الغيار الأصلية فقط.
- لضمان سلامة أطفالك، يرجى حفظ العبوة بالكامل (الحقائب البلاستيكية، والصناديق، والبوليسترين وغيرها) بعيداً عن متناول أيديهم.

⚠ تحذير:

لا تسمح للأطفال الصغار باللعب بالرقائق البلاستيكية. فهناك خطر الاختناق!

تعليمات السلامة الخاصة بهذا الجهاز

⚡ تحذير: جهد كهربائي خطير!

- يهدف رمز البرق إلى تنبيه المستخدم إلى وجود جهد كهربائي خطير داخل الجهاز!
- لا تدخل أي أجسام معدنية عبر شبكة الغلاف عندما يكون الجهاز قيد التشغيل!
- يجب عدم فتح الغلاف من قبل المستخدم تحت أي ظرف من الظروف.
- يجب الاتصال بالموظفين المتخصصين المعتمدين في حالة الحاجة إلى استبدال مصدر الضوء. يتم تشغيل الجهاز بمصباح فلورسنت «G5 T5 F4W BL».
- لا تقم بتشغيل الجهاز بالقرب من المياه (مثل الحمامات وحمامات السباحة والأقبية الرطبة).

🏠 تنبيه:

- لاستخدام الداخلي فقط!
- الجهاز غير مناسب للاستخدام في الحظائر والإسطبلات والأماكن المشابهة.
- لا يُستخدم الجهاز في الأماكن التي يُحتمل وجود بخار قابل للاشتعال أو غبار قابل للانفجار فيها.
- يجب إبقاء الجهاز بعيداً عن متناول الأطفال.
- يمكن للأطفال بدءاً من سن 8 سنوات وأكثر استخدام الجهاز وكذلك الأشخاص الذين يعانون من نقص في القدرات البدنية أو

GARANTIEKARTE

warranty card • garantiokaart • carte de garantie • scheda di garanzia • tarjeta de garantía • cartão de garantia • garantikort • karta gwarancyjna • záruční list • kartica jamstva • carte de garantie • Гаранционная карта • záručný list • garancijski list • garancijajegy • гарантійний формуляр • Гарантийный талон •

بطاقة ضمان

ISL 3823

24 Monate Garantie gemäß Garantieerklärung • 24 months warranty according to warranty declaration • 24 maanden garantie volgens garantieverklaring • 24 mois de garantie selon la déclaration de garantie • 24 mesi di garanzia secondo la dichiarazione di garanzia • 24 meses de garantía de acuerdo con la declaración de garantía • 24 meses de garantia, de acordo com a declaração de garantia • 24 månaders garanti i henhold til garantibetingelsene • 24 miesiące gwarancji na podstawie oświadczenia gwarancyjnego • záruka 24 měsíců podle prohlášení o záruce • 24 mjesečno jamstvo u skladu s jamstvenom deklaracijom • 24 luni garanție conform declarației de garanție • 24 месеца гаранция в съответствие с гаранционната декларация • 24-mesečná záruka podľa vyhlásenia o záruke • 24-mesečna garancija, skladno z garancijsko izjavo • 24 hónap garancia a garanciafeltételekben leirtak szerint • гарантія на 24 місяці відповідно заяві про гарантію • Гарантія 24 місяця согласно заявленим гарантійним правилам • ضمان لمدة 24 شهراً وفقاً لبيان الضمان

Kaufdatum, Händlerstempel, Unterschrift • date of purchase, dealer stamp, signature • aankoopdatum, dealerstempel, handtekening • date d'achat, tampon du concessionnaire, signature • data di acquisto, timbro del rivenditore, firma • fecha de compra, sello del distribuidor, firma • data de compra, carimbo do distribuidor, assinatura • kjøpsdato, forhandlerstempel, signatur • data zakupu, pieczęć sprzedawcy, podpis • datum zakoupení, razítko prodejce, podpis • datum kupovine, žig trgovca, potpis • data de achiziție, stampila furnizorului, semnătură • Дата на покупката, Печат на Продавача, Потпис • datum nakupa, pečatka obchodníka/prejádca, podpis • datum nákupu, žig trgovca, potpis • vásárlás dátuma, kereskedő bélyegzője, aláírás • дата придбання, печатка продавця, підпис • Дата приобретения, Штамп продавца, Подпись • تاريخ التراء، وخط التواكل المبيع، والتوقيع



CLATRONIC[®]
INTERNATIONAL GMBH

www.clatronic-germany.de



Industriering Ost 40 • 47906 Kempen
Internet: <http://www.clatronic-germany.de>
E-Mail: info@clatronic.de
Made in P.R.C.

Stand 10/2024